

LiveTalk : FAQ

Perguntas frequentes

Bem-vindo à FAQ do LiveTalk. Este documento responde às perguntas mais comuns sobre conexão do dispositivo, funções de tradução, serviços de assinatura e gerenciamento dos fones de ouvido.

Seção 1 : Conexão do dispositivo e primeiros passos

Q1 : Posso usar o LiveTalk sem me cadastrar ou fazer login?

Sim. O LiveTalk suporta o « Modo Convidado (não é necessário login) » : após baixar o aplicativo e aceitar a política de privacidade, você pode conectar dispositivos e usar as funções principais como tradução sem cadastro ou login.

Você pode fazer login na sua conta a qualquer momento dentro do aplicativo. Após o login, as informações do dispositivo do período de convidado serão automaticamente vinculadas à sua conta e os dispositivos conectados permanecem conectados.

Nota : Você deve fazer login antes de comprar um Pacote Adicional ou assinar um plano.

Q2 : Como faço para baixar o aplicativo Timekettle após desembalar?

Após desembalar, escaneie o código QR no guia de início rápido para acessar a página de download. Você também pode pesquisar por « Timekettle » na App Store (iOS) ou no Google Play / nas principais lojas de aplicativos Android.

Q3 : Como conectar o LiveTalk ao meu telefone?

Abra o aplicativo e faça login (ou entre como convidado), depois siga estes passos :

1. Abra a página de pareamento : após a conexão, o aplicativo exibe a página de pareamento com uma animação de abertura da tampa para os atuais modelos Timekettle.
2. Toque em « Parear » para iniciar a busca : uma janela do sistema solicita permissão de Bluetooth. Selecione « Permitir ».
3. Encontre seus fones de ouvido : o aplicativo busca automaticamente dispositivos Timekettle próximos. Se houver mais de um, deslize para a esquerda/direita para escolher.
4. Toque em « Configurar » para concluir :
 - Android : toque em « Configurar » para conectar diretamente.
 - iOS : toque em « Configurar », depois siga as instruções do aplicativo para ir em Ajustes - Bluetooth e parear manualmente o dispositivo Timekettle.

Q4 : O que fazer se o dispositivo não for encontrado durante o pareamento?

- Certifique-se de que a tampa do estojo de recarga esteja aberta ;

- Verifique se o Bluetooth está ativado e se o aplicativo tem permissão de Bluetooth ;
- Mantenha o telefone perto dos fones de ouvido (dentro de um raio de 1 metro) ;
- Se não for encontrado, coloque os fones de ouvido de volta no estojo, feche e reabra a tampa, ou cancele o pareamento nas configurações de Bluetooth do telefone e reinicie a busca ;
- Você também pode tocar em « Conectar manualmente » e seguir as instruções.

Q5 : Como entrar no modo de pareamento e redefinir os fones de ouvido?

Cenário	Ação	Status do LED
Entrar no modo de pareamento	Estojo aberto, mantenha o botão do estojo pressionado por 3 segundos	Luz branca pisca lentamente, indicando que os fones de ouvido estão em modo de pareamento
Redefinir os fones de ouvido	Coloque os fones de ouvido no estojo, mantenha o botão pressionado por 8 segundos	Luz acesa por 3 segundos depois apaga, redefinição bem-sucedida. Os fones de ouvido se repareiam automaticamente

Q6 : Como verificar a bateria e carregar os fones de ouvido e o estojo?

Cenário	Ação	Status do LED
Verificar bateria do estojo	Abra a tampa, ou feche-a e pressione brevemente o botão	Luz branca por alguns segundos depois apaga = bateria suficiente (>10%)
Verificar bateria dos fones de ouvido	Pareie os fones de ouvido e abra o aplicativo para verificar	Luz vermelha piscando = bateria < 10%, carregue em breve
Carregar fones de ouvido e estojo	Coloque os fones de ouvido no estojo e conecte o cabo Type-C	Um piscar = carregando ; luz branca lenta = estojo carregando ; branca fixa ~8s depois apaga = carregamento completo

Q7 : O que fazer se o som estiver muito baixo após a conexão em um telefone Huawei HarmonyOS?

Vá em « Ajustes - Bluetooth », encontre o dispositivo LiveTalk conectado, ative « Sincronização de volume absoluto ». Após a ativação, desconecte e reconecte o Bluetooth, depois ajuste os volumes separadamente.

Seção 2 : Operação e controle

Q8 : Quais são as operações de controle por toque dos fones de ouvido?

Cenário	Ação
Modo música : Reproduzir/Pausar	Toque duplo

Cenário	Ação
Modo música : Faixa anterior	Toque triplo
Modo música : Próxima faixa	Toque triplo
Modo chamada : Atender chamada	Toque duplo
Modo chamada : Encerrar chamada	Pressão longa
Assistente de voz	Pressão longa (fora de chamada)

Q9 : Posso personalizar os controles por toque dos fones de ouvido?

Sim. Na página inicial do dispositivo LiveTalk - Configurações de toque, você pode configurar separadamente o toque duplo, toque triplo e pressão longa para o ouvido esquerdo/direito, incluindo Reproduzir/Pausar, Faixa anterior/próxima, Aumentar/diminuir volume, Nenhuma ação, etc. Você também pode desativar globalmente os controles por toque.

Nota : Os gestos relacionados a chamadas (atender, encerrar) são predefinidos e não podem ser alterados.

Seção 3 : Funções de tradução e modos de uso

Q10 : Quais modos de tradução/uso o LiveTalk suporta?

O LiveTalk suporta quatro modos de uso principais :

Modo	Cenário
Cara a cara	Comunicação entre idiomas cara a cara, como conversar, viajar, fazer compras, pedir ; identifica automaticamente quem fala e o idioma
Ouvir tradução	Ouvir conteúdo unidirecional como aulas, palestras e seminários acadêmicos
Tradução de chamada de voz	Tradução em tempo real para chamadas telefônicas/de voz entre idiomas
Tradução multimídia	Tradução em tempo real de conteúdo de áudio/vídeo

Além disso, a tradução suporta Aperfeiçoamento de IA para otimizar os resultados ; o modo Ouvir tradução também suporta o « Resumo de IA ».

Q11 : O modo Ouvir tradução pode resumir automaticamente os pontos principais?

Sim. No modo Ouvir tradução, o « Resumo de IA » organiza em tempo real os temas e resumos em ordem cronológica, com base no conteúdo ouvido. Após a tradução, você também pode consultá-lo no histórico.

Q12 : Quantos idiomas a tradução suporta?

Suporta 54 idiomas, 108 sotaques e 25 pares de idiomas offline. Veja :
<https://www.timekettle.co/pages/language-supported>

Q13 : O ruído ambiente afeta a qualidade da tradução? Como melhorar?

Recomenda-se aproximar o telefone e os fones de ouvido do falante para reduzir o ruído ambiente e melhorar a precisão.

Q14 : Posso usar as funções de tradução com conexão dupla de dispositivos?

Os modos Tradução multimídia e Tradução de chamada de voz suportam tradução entre dispositivos. Basta ativar a função correspondente no aplicativo, e o outro dispositivo sem o aplicativo também poderá usar a tradução.

Q15 : Os modos de tradução podem ser usados com apenas um fone de ouvido?

Os modos de tradução exigem que ambos os fones de ouvido estejam conectados simultaneamente via Bluetooth. O uso com apenas um fone de ouvido não é suportado.

Seção 4 : Serviços de assinatura

Q16 : Quais planos de serviço o LiveTalk oferece? O que eles incluem?

O LiveTalk oferece quatro planos de serviço para diferentes necessidades, de uso leve a intensivo :

Plano	Preço mensal	Preço anual	Cota de tempo
Plano gratuito	Gratuito	Gratuito	200 min/mês por dispositivo
Plano Pro	R\$38/mês (\$5.99)	R\$398/ano (~\$59.99, ~\$4.99/mês)	300 min por ciclo
Plano ilimitado	R\$68/mês (\$9.99)	R\$698/ano (\$95.99, ~\$7.99/mês)	Ilimitado por ciclo
Pacote adicional	R\$88/compra (\$12.99)	-	600 min, permanente

Em resumo : o Plano gratuito é suficiente para uso ocasional ; o Plano Pro para uso regular ; o Plano ilimitado para uso intensivo ; o Pacote adicional para complementar quando necessário.

Q17 : O Plano gratuito é suficiente? Quanto tempo por mês?

O Plano gratuito é ativado por padrão para todos os dispositivos LiveTalk, sem compra. Cada dispositivo recebe 200 minutos de tradução online por mês, utilizáveis em todos os modos.

O tempo gratuito é redefinido para 200 minutos no 1º dia de cada mês (redefinição por substituição, não há acúmulo).

Nota : O tempo gratuito está vinculado ao dispositivo, ou seja, cada LiveTalk tem sua própria cota de 200 min/mês.

Q18 : Qual a diferença entre tempo gratuito, tempo de assinatura e tempo de pacote? Qual a ordem de consumo?

O LiveTalk usa um sistema de três níveis : Gratuito + Assinatura + Pacote adicional.

Tipo	Como obter	Vinculado a	Validade	Exemplo
Tempo gratuito	200 min/mês por dispositivo, automático	Dispositivo	Redefinido no 1º de cada mês ; não acumulável. Assinar ou cancelar não afeta o tempo gratuito	
Tempo de assinatura	Entregue imediatamente após a assinatura (ex. 300 min para Pro). O tempo gratuito não é afetado, nem apagado, nem redefinido	Conta	Renovado a cada ciclo ; apagado no vencimento ; não acumulável. Ciclo a partir da data de assinatura	O usuário recebe 200 min gratuitos no dia 1 e usa 100 min ; assina o Pro no dia 15, recebe 300 min. Restam 100 min gratuitos ; disponível 400 min, total 500 min. Consumo : gratuito → assinatura → pacote. Próximo mês : gratuito redefinido para 200 no dia 1, assinatura para 300 no dia 15
Tempo de pacote	Comprado separadamente (600 min)	Conta	Permanente até acabar	

Ordem de consumo (todos os usuários) : Tempo gratuito → Tempo de assinatura → Tempo do pacote adicional.

Q19 : Quais são os preços? Como escolher entre mensal e anual?

Veja a tabela de planos na Q16. Notas adicionais :

- Mensal : pagamento único para o mês corrente ; renovação automática conforme o ciclo (a partir da data de assinatura).
- Anual : pagamento único pelo ano com desconto (Pro anual economiza ~\$11.88, Ilimitado anual ~\$23.88) ; renovação conforme o ciclo.
- O anual não entrega todos os minutos de uma vez. Para Pro, 12 parcelas mensais de 300 min cada ; para Ilimitado, 12 meses ilimitados consecutivos.
- Os preços em CNY e USD são fixos ; outros países/regiões são ajustados pela Apple/Google. O ciclo de cobrança (Apple/Google) e o ciclo de liberação dos benefícios (LiveTalk) são separados.

Q20 : Se o tempo acabar durante uma tradução, ela será interrompida?

Não. O LiveTalk oferece a « Proteção sem interrupção » : durante uma tradução, mesmo que todo o tempo acabe, a tradução em andamento não é interrompida.

- Uma barra de aviso persistente aparece no topo : « Tempo esgotado. Esta tradução não será interrompida. »
- O paywall aparece apenas quando você sai ativamente da tradução ou tenta iniciar uma nova sem tempo disponível.

Q21 : Vencimento e cancelamento da assinatura

- Após o vencimento, retorno automático ao status de usuário gratuito. O tempo gratuito continua sendo liberado com 200 minutos no 1º dia de cada mês.
- Se cancelar, os benefícios do ciclo atual permanecem válidos até o vencimento. Após o vencimento, retorno ao Plano gratuito.

Exemplo : assinatura Pro no dia 15, cancelamento no dia 30.

- O cancelamento no dia 30 não afeta o ciclo atual ; os benefícios Pro duram até o dia 15 do mês seguinte.
- No dia 15, retorno ao Plano gratuito, tempo de assinatura apagado, tempo gratuito não é re-liberado.
- O tempo gratuito é sempre liberado com 200 min no dia 1, independentemente do vencimento.

Q22 : Tenho vários dispositivos LiveTalk. A assinatura e o tempo podem ser compartilhados?

Sim, dependendo do tipo de tempo :

- O tempo de assinatura e o tempo de pacote estão vinculados à conta e são compartilhados entre todos os dispositivos LiveTalk da conta.
- O tempo gratuito está vinculado ao dispositivo ; cada LiveTalk tem sua própria cota de 200 min/mês.

Nota : Uma conta pode vincular vários LiveTalk. Assinatura/Pacote compartilhados dentro da conta ; tempo gratuito independente por dispositivo.

Q23 : Como ativar uma assinatura? Quais métodos de pagamento?

Passos : abra o aplicativo Timekettle → página inicial LiveTalk ou gerenciamento de assinaturas → « Atualizar plano » ou seleção no paywall → pagamento.

Canal	Usuários	Gerenciamento
Apple IAP	Usuários iOS	Ajustes → Apple ID → Assinaturas
Google IAP	Android internacional	Google Play → Assinaturas
WeChat	Android China continental	WeChat - gerenciamento ; compra única (um mês ou um ano de cada vez)

Nota : O tempo gratuito pode ser usado sem login, mas a compra requer login para vincular os benefícios.

Q24 : Como atualizar o plano (ex. Pro→Ilimitado, Mensal→Anual)?

- Atualização de plano : efeito imediato, cobrança imediata. Apple reembolsa proporcionalmente ; Google converte em tempo adicional.
- Atualização de ciclo : a fatura anual é cobrada na data de renovação mensal ; os benefícios anuais são liberados após o pagamento efetivo.
- O Pacote adicional pode ser comprado a qualquer momento.

Q25 : O que acontece se o pagamento da renovação falhar?

Após a falha no pagamento, uma nova tentativa é feita. Se um período de carência estiver ativado, o usuário pode continuar usando os benefícios durante esse período ; ao final, os benefícios podem ser suspensos ou expirar.

Q26 : Como cancelar? Posso fazer downgrade?

Cancelamento a qualquer momento, sem multa. Cancelar = desativar a renovação automática, não há reembolso.

Após o cancelamento, os benefícios do ciclo atual permanecem válidos até o vencimento, depois retorno ao Plano gratuito.

O aplicativo não oferece downgrade/cancelamento/reembolso. Use a plataforma correspondente :

- iOS : Ajustes → Apple ID → Assinaturas
- Android internacional : Google Play → Assinaturas
- Android China : sem cancelamento manual para compras únicas ; expiração automática.

Q27 : Se eu trocar de telefone, reinstalar o aplicativo ou mudar de conta, minha assinatura é mantida?

A assinatura está vinculada à conta. Após trocar de dispositivo ou reinstalar, faça login com a mesma conta para restauração automática.

- iOS : toque em « Restaurar compra » na página de assinaturas após mudar de conta.
- Uma assinatura só pode pertencer a uma conta de cada vez.
- Android : sem botão « Restaurar » (restauração automática no lado do servidor).

Nota : Gerenciamento multiplataforma : gerencie na plataforma de compra. Se não estiver na plataforma de origem, o aplicativo irá informá-lo.

Q28 : As assinaturas ou pacotes são reembolsáveis?

São bens virtuais. As regras variam conforme o canal :

Canal	Política de reembolso
Apple	Decidido pela Apple ; via reportaproblem.apple.com

Canal	Política de reembolso
Google	Reembolso automático em até 48h ; senão suporte do Google
WeChat	Bem virtual ; não há reembolso após a compra

Após o reembolso : assinatura encerrada imediatamente, tempo restante apagado, renovação cancelada ; tempo gratuito não é recuperado.

Q29 : O que acontece com minha assinatura se eu excluir minha conta?

Se houver uma assinatura ativa, o aplicativo exibe primeiro um popup :

- « Gerenciar assinatura » → redirecionamento para a App Store para tratar a assinatura ;
- « Continuar exclusão » → verificação de identidade e exclusão. Cancele primeiro para evitar cobranças.

Seção 5 : Gerenciamento dos fones de ouvido

Q30 : Como ajustar os efeitos sonoros (EQ) do LiveTalk?

Na página inicial do LiveTalk - Efeitos sonoros :

- Padrão : perfil sonoro balanceado de fábrica. Predefinições : Graves, Vocal, Pop, Rock, Clássico, Jazz, Country.
- EQ personalizado : ajuste cada banda em $\pm 6\text{dB}$ com passos de 1dB, até 10 predefinições.

Nota : os fones de ouvido devem estar conectados via Bluetooth.

Q31 : O LiveTalk pode se conectar a dois dispositivos simultaneamente?

Sim. O LiveTalk suporta conexão dupla Bluetooth (Multipoint) :

- Ative a chave na página inicial - Conexão dupla (desativada por padrão). Máximo de 2 dispositivos simultâneos.
- Toque em « Adicionar novo dispositivo » ; se já houver 2 conectados, desconecte um primeiro.

Q32 : O que fazer se eu não encontrar meus fones de ouvido?

Na página inicial do LiveTalk - Encontrar fones (Bluetooth conectado) :

- « Encontrar esquerdo » e « Encontrar direito » separadamente. O fone de ouvido emite um zumbido no volume máximo. Toque em « Parar » ou desconecte o Bluetooth para parar.

Q33 : O que posso fazer no aplicativo quando os fones de ouvido não estão conectados via Bluetooth?

Você pode abrir a página de detalhes do dispositivo (ex. para trocar de dispositivo). Nesse momento :

- São exibidas apenas as « Informações dos fones » em cache ; as funções que exigem conexão ficam ocultas.

Após a reconexão Bluetooth, as funções ficam disponíveis novamente.